

# FICHA BUENAS PRÁCTICAS

## ÁMBITO DE LAS JORNADAS

- CIUDADANÍA, CULTURA Y TERRITORIO

## PRESENTACIÓN

### 1. Título

Off Limits  
“Hola, estás haciendo una peli”

### 2. Ciudad

Madrid

### 3. Resumen

Off Limits es al mismo tiempo una empresa de gestión cultural y un espacio de arte contemporáneo gestionado por una asociación sin ánimo de lucro, que ha sido la impulsora del proyecto “Hola, estás haciendo una peli”, un filme de creación colectiva dirigido a comunidades locales, que en ocasiones son sectores de población marginales o en riesgo de exclusión, que se realizó por primera vez en el barrio madrileño de Lavapiés a finales de 2010 y principios de 2011. Una decena de inmigrantes y vecinos escribieron el guión de una película y cientos de personas fueron las encargadas de grabar los planos que la componían, que fueron repartidos uno a uno entre 270 directores y los más de 200 actores que tomaron parte, en total, unos 500 participantes. Los implicados tuvieron que esperar al estreno para ver cómo cada plano individual cobraba sentido dentro de la experiencia colectiva. El resultado fue una película de 35 minutos de duración compuesta por 12 microrelatos, hablada en distintos idiomas y subtitulada. Su estreno, que tuvo lugar en Off Limits, permitió difundir la experiencia entre el público asistente (unas 500 personas) y mostrar la realidad de los inmigrantes del barrio a todos sus vecinos. El filme pudo verse también vía *streaming* y a través del blog <http://holaestashaciendo1peli.org/>. Durante la proyección se generó un espacio de encuentro entre los vecinos y los inmigrantes, que permitió compartir y comprender distintas experiencias y miradas. “Hola estás haciendo una peli” es una herramienta de cohesión e interacción social exportable a otras comunidades y grupos característicos.

### 4. Fechas importantes

Impulsado por Off Limits (\*), el proyecto “Hola estás haciendo una peli” ha tenido hasta el momento tres ediciones. La primera se puso en marcha en Madrid entre septiembre de 2010 y enero de 2011. En julio de 2011 se realizó en la comarca del Condado, en León, y en septiembre de este mismo año en el Festival MAPA, en Pontós (Girona). En 2012, continuará su realización en diferentes ciudades y países. Si bien los protagonistas de la primera edición fueron los inmigrantes y vecinos de Lavapiés, las ediciones de León y Gerona fueron realizadas por la población de diferentes edades de cada pequeña localidad.

(\*) La historia de Off Limits está vinculada a la conversión de dos naves industriales de Madrid en dos espacios de arte. La asociación sin ánimo de lucro fue creada en 1998 y su primer proyecto fue recuperar para fines artísticos un viejo garaje industrial en Madrid, bautizado como Garage Pemasa. Tras dos años de actividades culturales, exposiciones y proyectos de experimentación artística, Garage Pemasa se convirtió en un espacio emblemático de la escena independiente en Madrid. Después del cierre del espacio, la asociación mantuvo su programación de actividades durante seis años, hasta que, finalmente, un nuevo espacio llamado Off Limits abrió sus puertas en noviembre de 2006.

## 5. Ámbitos de actuación

- Creatividad colectiva.
- Participación ciudadana.
- Integración social.
- Otorgar voz a las minorías.
- Intervención en el territorio.
- Apoyo de la autoría colectiva y de la transmisión del proyecto.

## 6. Organización responsable:

Off Limits es una organización dedicada a la gestión cultural, cuyas labores principales son la conceptualización, la coordinación y la comunicación de proyectos culturales y creativos. Genera también producciones en el ámbito de las artes escénicas y visuales, además de gestionar su propio espacio expositivo con el que apoya y visibiliza proyectos de diferentes plataformas y artistas. Desde que se creó en 2003, Off Limits ha desarrollado proyectos para diferentes compañías e instituciones, como el Instituto Cervantes, la Comunidad de Madrid, Amnistía Internacional, Fundación Coca-Cola o MadridFoto, entre otras. En los últimos años, el espacio para artes escénicas y visuales que gestiona ha sido responsable de la difusión de más de 250 proyectos artísticos. Todas las actividades programadas son públicas y gratuitas. El espacio Off Limits, que antiguamente había sido una panadería, fue totalmente renovado antes de su puesta en marcha en 2006 y es ecológicamente sostenible, dotado con energía solar y biomasa. Se

encuentra ubicado en el barrio multicultural de Lavapiés, en Madrid.

#### 7. Socios colaboradores

Producido y coordinado por Off Limits, la primera edición del proyecto “Hola estás haciendo una peli” se realizó gracias a las Ayudas a Actividades Culturales de Impacto Social otorgadas por la Fundación “La Caixa”. Tras su estreno en Madrid, se han desarrollado dos nuevas ediciones con la colaboración de la Fundación Cerezales Antonino y Cinia (León) y del Festival MAPA de Pontós (Gerona).

#### 8. Webs de referencia

[www.offlimits.es](http://www.offlimits.es)

<http://holaestashaciendo1peli.org/>

#### 9. Fuentes de información

<http://www.offlimits.es/prensa.html>

[http://www.elpais.com/articulo/madrid/estreno/600/protas/elpepiespmad/20110117elpmad\\_11/Tes](http://www.elpais.com/articulo/madrid/estreno/600/protas/elpepiespmad/20110117elpmad_11/Tes)

<http://www.rtve.es/alcarta/videos/television/hola-estas-haciendo-peli-pelicula-270-directores/990227/>

<http://www.rtve.es/alcarta/audios/de-ida-y-vuelta/ida-vuelta-conoce-proyecto-hola-estas-haciendo-peli/891900/>

#### 10. Datos de organización y contacto (Web, Teléfono, contacto...)

Off Limits

Calle Escuadra, 11 – bajo. 28012 – Madrid

Teléfono: 91 468 26 51

Mail: [info@offlimits.es](mailto:info@offlimits.es)

Web: [www.offlimits.es](http://www.offlimits.es)

### DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

1. Situación previa y contexto (máximo 300 palabras)
2. Objetivos y estrategia (máximo 300 palabras)
3. Proceso: fases y desarrollo (máximo 600 palabras)

“Hola estás haciendo una peli” es una experiencia de creación audiovisual colectiva cuya idea consiste en pervertir la jerarquía y el record de las películas tradicionales para establecer un proyecto de colaboración entre cientos de personas. En su primera edición reunió a

más de 500 personas, habitantes principalmente del barrio madrileño de Lavapiés.

Lavapiés es un territorio complejo desde el punto de vista sociológico, arquitectónico y político. El barrio se empezó a forjar en el siglo XIX con la incorporación de inmigrantes de toda España, pero su cambio más reciente se operó a partir de 1995 con la llegada masiva de inmigrantes internacionales que hoy son casi la mitad de una población formada por 50.000 personas. El conflicto y el caos patente en sus calles no impide la convivencia entre todas las comunidades, pero existen todavía pocos signos de integración o interculturalidad. La fragilidad relacional y estructural y la precariedad del barrio hacen que resulte frívolo proponer intervenciones que partan unilateralmente de artistas o individuos. En este sentido, "Hola estás haciendo una peli" parte del convencimiento de que solo en la medida en que la creación sea colectiva y asumida por los vecinos participantes, podrán construirse imágenes, ideas y herramientas útiles y sostenibles, generar espacio público, crear tejido social y avanzar en la construcción de consensos. Las diferentes culturas que conviven en el barrio, inmigrantes árabes, africanos, chinos, latinos o bangladeshíes, adolescentes y mayores, amas de casa y trabajadores, son al tiempo actores y público del proyecto.

Octálogo del proyecto:

- 1.- La película no tiene director/a.
- 2.- Ninguna persona debe grabar más de un plano del filme.
- 3.- No hay *racord* (continuidad cinematográfica) de localización, ni de luz, ni de ropa, ni de idioma, ni siquiera de actores.
- 4.- No hay un formato definido de grabación. Cada persona puede grabar en el formato que elija.
- 5.- La película se estrena sin que ninguno de los participantes la haya visto. Es un estreno total.
- 6.- La función del editor NO es montar la película, sino simplemente unir los planos.
- 7.- El texto puede ser interpretado en la lengua que se desee, pero en caso de utilizar otra lengua deben incluir subtítulos aunque estén hechos con carteles en la propia grabación.
- 8.- El estilo interpretativo es totalmente libre.

¿Por qué cada persona sólo puede hacer un plano? ¿Por qué no se puede ver antes de estreno? ¿Por qué no hay una dirección marcada? El proyecto muestra cómo una experiencia individual se convierte en

película colectiva a través de las miradas de personas ajenas a esa historia. No queremos ser esclavos del estricto *racord* (continuidad cinematográfica) que exige el método de representación clásico. Creemos que la mezcla de formatos cinematográficos no empeora ni estropea un trabajo. Da igual mezclar alta definición con la más baja o celuloide con la resolución de un teléfono móvil. Cada uno debe grabar con lo que tenga a mano. Creemos que el virtuosismo en la técnica cinematográfica mata la frescura de un experimento colectivo.

La primera edición del proyecto en Madrid constó de tres partes:

*Script* - Fue escrito por ocho inmigrantes del barrio: cinco mujeres de Colombia, Ecuador, Perú, Bangladesh y Marruecos y tres hombres, de Marruecos, Senegal y Colombia. Narraron historias personales, principalmente sobre el trauma de la inmigración, de los viajes en patera, del racismo y de la explotación laboral.

*Story board* – Fue realizado a partir del guión. El *story board* definitivo contó con 270 tomas. Una vez listo el *story board*, distribuimos cada una de las tomas entre todas aquellas personas de cualquier edad que quisieran participar en esta experiencia colectiva, previa solicitud por teléfono o por correo electrónico.

El rodaje – Fue posible hacerlo con cámaras muy sencillas, como las de los teléfonos móviles. Se distribuyeron los 270 planos y participaron alrededor de 500 personas, entre directores y actores.

Finalmente, recibimos todas las tomas que cada participante se había encargado de grabar, y fueron enlazadas unas tras otra siguiendo el orden establecido, sin necesidad de edición y sin interferir ni añadir nada nuevo al material recopilado. Finalmente... ¡alehoop!, la película estaba lista para su estreno.

Premiere - Se presentó en el espacio de arte contemporáneo Off Limits en enero de 2011. Ninguno de los participantes conocía el guión completo de la película, por lo que el estreno fue una absoluta sorpresa para todo el mundo y supuso una experiencia muy emotiva, que reflejó el poder de un buen trabajo colectivo.

## GESTIÓN DEL PROYECTO

Recursos humanos: Tres directores y coordinadores del proyecto (los realizadores Raúl Alaejos, Marta Rodríguez y Anouk Devillé), dos gestores culturales pertenecientes al equipo de Off Limits, ocho participantes en el taller del guión, 270 directores de las diferentes tomas y más de 200 actores.

Recursos infraestructurales: Espacio de talleres y reuniones y espacio para el estreno final del filme.

Recursos técnicos: Material de vídeo y proyección para la grabación, el montaje y el estreno.

Presupuesto: 13.000 euros.

Financiación: La primera edición del proyecto fue íntegramente financiada gracias a las Ayudas a Actividades Culturales de Impacto Social otorgadas por la Fundación "La Caixa".

El colectivo beneficiario del proyecto "Hola estás haciendo una peli" está conformado por los habitantes de todas las edades de las zonas en las que la iniciativa se lleva a cabo. En su primera edición, fueron inmigrantes y vecinos del barrio madrileño de Lavapiés.

Modelo de gestión: Transversal y colaborativo.

Impacto: La participación ciudadana y la repercusión mediática y territorial del proyecto se hace patente gracias a cifras como las siguientes: 500 participantes, más de 500 asistentes al estreno, cientos de conexiones vía streaming y a través del blog del proyecto para ver la película y reflejo de la noticia en algunos de los medios de comunicación más relevantes de ámbito nacional, entre ellos, RNE, La 2, El País y El Mundo.

## EVALUACIÓN DEL PROYECTO

Aspectos innovadores del proyecto:

- Empleo del vídeo y las nuevas tecnologías (cámaras de móviles, de ordenadores, etc.) para la construcción, a través de la creación colectiva, de herramientas de afirmación de la identidad de los inmigrantes de Lavapiés, facilitando su integración con el resto de vecinos.
- Puesta en marcha de un proyecto de autoría colectiva con patente "Creative Commons", que permite su reformulación y transmisión.
- Llamamiento a la participación ciudadana: 270 personas recibieron sus planos para rodar y en el filme participaron más de 200 actores.
- Búsqueda de un componente lúdico: los participantes, tanto si fueron directores como guionistas o actores, no conocieron el resultado final de la iniciativa hasta el estreno "total" de la película, un verdadero cadáver exquisito audiovisual construido y disfrutado colectivamente.

El objetivo del proyecto “Hola estás haciendo una peli” era enseñar a una decena de vecinos e inmigrantes cómo contar una historia audiovisual y crear entre todos un guión colectivo. De este modo se buscaba desarrollar los puntos de vista de los implicados y enseñarles a trasladar la narración oral al soporte escrito para audiovisuales. Los participantes de los talleres no solo aprendieron herramientas para pasar de la narración oral a la escrita, sino que también aprendieron a manipular herramientas audiovisuales, permitiéndoles ser guionistas y directores de sus propias historias.

El estreno de la película en Off Limits permitió difundir la experiencia entre el público asistente y mostrar la realidad de los inmigrantes del barrio a sus vecinos. El filme pudo ser visto no solo por el público que asistió al estreno, sino también por todos aquellos que lo siguieron vía streaming o a través del blog <http://holaestashaciendo1peli.org/>. Durante la proyección se generó un espacio de encuentro entre los vecinos y los inmigrantes, que permitió compartir y comprender experiencias y miradas.

En resumen, el logro de “Hola estás haciendo una peli” fue involucrar a la comunidad en la elaboración de una película colectiva, en la que los implicados creaban el guión, rodaban e invitaban a los vecinos a participar, brindándoles el apoyo técnico y humano que les permitió articular una voz propia, visibilizar situaciones y problemáticas sociales e implicar a los vecinos en una actividad común para fortalecer los lazos, la historia de la comunidad y la cohesión social entre generaciones.

El proyecto promueve una experiencia colectiva dirigida a sectores locales de todas las edades, en ocasiones, población marginales o en riesgo de exclusión. Inicialmente, fue elaborado para ser desarrollado en el barrio de Lavapiés, como una herramienta de cohesión e interacción social exportable a otras comunidades y grupos característicos de cada lugar, como Paraguay, Bolivia o Ecuador. Con él, buscamos construir, a través de la creación colectiva, herramientas de afirmación de la identidad de cada comunidad particular, facilitando su integración con el resto de vecinos.